

a pochopenie súvisiacich rizík. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru (obr. E).

10. VAROVANIE! Sieťový napájací kábel musí byť pripojený k elektrickej sieti, ako je znázornené na obr. F, aby časť kábla voľne visela pod zástrčkou. Tým sa zabráni možnému zaplaveniu zástrčky vodou, ak kondenzuje na prepojovacom kábli.

PRINCÍP. Voda čerpaná cez 3 W LED UV sterilizátor prúdi v tenkej vrstve v komore zariadenia, kde je vystavená UV-C žiareniu vytváranému LED diódami. Toto žiarenie ničí riasy, baktérie a iné patogénne organizmy bez toho, aby nepriaznivo ovplyvnilo ryby, rastliny alebo prospešné nitrifikačné baktérie. Vďaka použitiu technológie LED sa zariadenie vyznačuje nízkou spotrebou energie a dlhšou životnosťou v porovnaní s UV-C žiarovkami vybavenými tradičnými vláknami.

MONTÁŽ A INŠTALÁCIA.

Priprava:

- 3W LED UV-sterilizátor je možné namontovať mimo akvária (napr. na filtračnej hadici) alebo úplne ponoriť do vody, ak to filter systém umožňuje (kompaktnýj filtrami série FZN PRO).
- Odporúčame inštalovať zariadenie do externých filtrov na výstupnej hadici. Filtrovaná voda je potom najčistejšia, čo zvyšuje účinnosť UV žiarenia.
- Zariadenie je možné inštalovať do všetkých čerpadiel a filtračných systémov pomocou hrdiel 16/22 mm.
- Jedinečnou vlastnosťou 3 W LED UV sterilizátora je možnosť jednoduchej integrácie s kaskádovými filtermi AQUAEL zo série AQUAEL FZN PRO.

Inštalácia s externým filtrom a/alebo čerpadlom:

- Pred začatím inštalácie odpojte čerpadlo alebo filter od napájania.
- Pripojte výstupnú hadicu z filtra (čerpada) k vstupnému potrubiu pomocou hrdiel 16/22 mm (2) prerezaním výstupnej hadice externého filtra a pripojením dvoch častí na oboch stranách sterilizátora. Hrdlo by malo byť vrtané do tela sterilizátora, dávajte pozor, aby ste nepoškodili tesnenie, potom utiahnite prítlačnú maticu (2a) a potom stabilizujúcu maticu (2b) spojenie s hadicou.
- Uistite sa, že hrdlo (2) je pevne pripojené.
- Pripojte čerpadlo/filter z zdroja napájania a skontrolujte, či voda preteká cez sterilizátor bez úniku.
- Ná montáž sterilizátora použite držiak príväziek (1) alebo priložené rukoväte priskrutkujte na stenu skrinky (skrutky nie sú súčasťou balenia).
- Zapnite sterilizátor – UV-C LED diódy začnú vytvárať žiarenie.

Inštalácia s filtrom AQUAEL FZN PRO:

- Pred začatím inštalácie odpojte filter od zdroja napájania.
- Demontujte saciu trubicu filtra AQUAEL FZN PRO spolu s košom, aby ste mohli pripojiť sterilizátor.
- Namiesťo saciej trubice filtra AQUAEL FZN PRO nainštalujte 3 W LED UV sterilizátor (montáž zariadenia bez hrdla) podľa šípky označujúcej smer prúdenia. Zaistite prívod pomocou sacieho koša a filtračnej súpravy. Prívazný koš musí byť nainštalovaný tak, ako je znázornené na obr. B.

POZNÁMKA: Pri inštalácii sacieho koša je potrebné uvoľniť prítlačnú maticu (2a), čím sa uvoľní zaklne zaistujúci trubicu s košom pred samovoľným pohybom.

ÚZIVKOVÉ PRAVO:

- 3W LED UV sterilizátor by sa mal používať podľa potreby, napríklad pri zákalе vody, kvitnutí rias, problémoch s chovom rýb alebo pri práci v nepretržitom systéme podľa potreby.
- Pravidelné kontrole tesnenie spoja a stav hadí.

POZNÁMKA: Balenie obsahuje 1 testovací príkáž určený na sledovanie účinnosti dezinfekčného procesu pomocou UV sterilizátora. Po vystavení príslušnej dávky UV žiarenia sa príkáž zmení na fialovú, čo je vizuálne potvrdenie, že UV sterilizátor funguje správne a dezinfekčný proces bol vykonaný efektívne. Zmena farby neznamená, že problém nedostatku intenzitu žiarenia alebo potrebu služby sterilizátora.

Návod na použitie UV testovacieho príkážu:

- Pred použitím vyberte remienok z obalu.
- Umiestnite príkáž citlivou stranou do komory UV lampy v mieste priameho ožarovia.

DŮLEŽITÉ: Popruh by mal byť umiestnený na strane prívodu vody (obr. 3).

- Vystavte príkáž UV lampu na 30-60 sekúnd.
- Skontrolujte farbu: fialová znamená, že UV lampa funguje správne, žiadna zmena farby neznamená, že problém funguje správne.
- Farba príkážu zmizne po 1 minúte. Remienok je možné použiť viackrát.

ČISTENIE A ÚDRŽBA. Pred čistením odpojte sterilizátor od napájania a odpojte ho od filtračného systému. Vonkajší plášť je možné utrieť vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani ostré nástroje. Zabudovaný UV-C LED modul nie je potrebné na rozdiel od klasických filamentov vymieňať po celú dobu životnosti (životnosť až 10 000 hod. diŕni). V prípade usadenín na vnútornom povrchu komory ju opláchnite čistou vodou a osušte suchou handričkou.

DEMONTÁŽ A KASÁCIA. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa nemal vyhadzovať do koša. Výber a správa likvidácia tohto druhu odpadu prispieva k ochrane prírodného prostredia. Odpad z elektrických a elektronických zariadení môže obsahovať nebezpečné látky. Správnu likvidáciu odpadového zariadenia sa zabráni možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie. Je zodpovednosťou používateľa odovzdať odpadové zariadenie na špecializované zberné miesto, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o tomto bode môžete získať na miestnom úrade alebo v mieste nákupu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY. Výrobca poskytuje záruku na obdobie 24 mesiacov od dátumu nákupu. Záruka sa vzťahuje iba na škody spôsobené chybou výrobcu, t.j. chybami materiálu alebo montážne chybami, nevztahuje sa na UV-C 3W žiarovka a na škody spôsobené chybou používateľa v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením alebo jeho použitia na účely, ktoré nie sú v súlade s jeho zamýšľaným použitím. Upozornenie: akýkoľvek pokus o zmenu alebo demontáž zariadenia nad rámec jeho bežného používania a udržiby spôsobí zánulý! Ak zistíte akúkoľvek poruchu zariadenia, pošlite ju spolu s vyplneným záručným listom na adresu správcu alebo výrobcu. Podmienkou prijatia záruky je, aby dátum výroby vyrazenej na výrobku zodpovedal dátumu uvedenému na záručnom liste. Tieto obchodné podmienky nevytvúrajú ani nepozastávajú práva kupujúceho vyplývajúce z nesludu tovaru so zmluvou. Záruka je omeščená iba na opravu alebo výmenu samotného spotrebiča. Nevztahuje sa na následky straty alebo poškodenia iných predmetov.

LT VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamieji, dėkojame, kad įsigijote AQUAEL produktą. Esame įsitikinę , kad būsite patenkinti jo veikimu. Norėdami išvengti problemų, susijusių su jo naudojimu, prieš tai atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

ĮVADAS. „Aqual“ 3 W LED UV sterilizatorius yra modernus prietaisas, skirtas sterilizuoti vandeni akvariumuose, kurių talpa iki 120 litrų. Įrengtas energiją taupiančia UV-C LED technologija, jis efektyviai pašalina dumblius, patogenines bakterijas ir pirmuonius, suteikdamas kristaloid skaidrumo vandeni ir sveiką aplinką žuvis ir augalams. Prietaisas suderinamas su visais šiomiais filtrais ir siurbiais: 16/22 mm skersmens žarnas. Unikali UV sterilizatoriaus 3 W šviesos diodo sąlygė yra galimybė montuoti į šiomis kaskadinius filtras iš AQUAEL FZN PRO serijos.

SAUGOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

- Prieš montuodami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šias naudojimo ir surinkimo instrukcijas (A pav.).
- Prietaisas skirtas naudoti tik uždarose patalpose ir tik pagal paskirtį (B pav.).
- Įrenginys gali būti maitinamas iš USB maitinimo adapterio arba kitų šaltinių, kuriuose yra USB lizdas. Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis yra suderinamas su USB 2.0 ir jo minimali išejimo srovė yra 1000 mA.
- ĮSPĖJIMAS: Prieš surinkdami, išardydami ar valydami, visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio (D pav.). Prieš įdėdami ranką į vandenį, visada atjunkite visus bake esančius prietaisus nuo elektros tiekimo.
- Nenuimamo maitinimo laido keisti negalima. Jei laidas pažeidžiamas, įranga tampa netinkama naudoti (C pav.).
- ĮSPĖJIMAS: Įrenginys yra UV-C spindulys. Atsitiktinis prietaiso naudojimas arba korpuso pažeidimas gali sukelti pavojingą UV-C spinduliuotę. UV-C spinduliuotė, kurią sterilizatoriaus viduje skleidžia UV-C spindulys, net ir nedideliais kiekiais, kenkia žmogaus akims ir odai. PASTABA: Nenaudokite UV-C spindulio, kol jis išimtas iš prietaiso korpuso!
- Sugadinimo atveju nedelsdami atjunkite juos nuo elektros tinklo. Prietaisas su sugedusiu UV-C emitterio dangteliu, pagamintu iš kvarco stiklo, netinka tolesniam darbiui.
- UV-C šviesos diodai yra nekeičiami – jei reikia pakeisti UV-C skleidėją, reikia pakeisti visą prietaisą.

- Šia įranga gali naudotis ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, asmenys su ribotomis fizinėmis ir psichinėmis pajėgumais, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama įrangos saugaus naudojimo priežiūra arba instruktuojama ir suprantama, kokia yra susijusi rizika. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymas ir priežiūra neturėtų būti atliekami vaikams be priežiūros (E pav.).
- DĖMESIO! Maitinimo laidas turi būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kaip parodyta F pav., Kad laido dalis laisvai kabėtų po kištuku. Taip siekiama išvengti galimo kištuko užtvindymo vandeniu, jei jis kondensuojasi ant jungiamojo kabelio.

PRINCIPAS. Vanduo, pumpuojamas per 3 W LED UV sterilizatorių, teta plonu sluoksniu prietaiso kameroje, kur jis yra veikiamas šviesos diodų skleidžiamos UV-C spinduliuotės. Ši spinduliuotė sunaikina dumblius, bakterijas ir kitus patogeninius organizmus, nedarant neigiamo poveikio žuvis, augalams ar naudingoms nitrifikuojančioms bakterijoms. Naudojant LED technologiją, prietaisas pasižymi mažomis energijos sąnaudomis ir ilgesniu tarnavimo laiku, palyginti su UV-C lemputėmis su tradiciniais siūlais.

SURINKIMAS IR MONTAVIMAS.

Paruošimas:

- 3W LED UV sterilizatorius gali būti montuojamas už akvariumo ribų (pvz., Ant filtrų žarnių) arba visiškai panardintas į vandenį, jei tai leidžia filtravimo sistema (suderinama su FZN PRO serijos filtrais).
- Rekomenduojame, kad prietaisas būtų sumontuotas išoriniuose filtruose ant išleidimo žarnos. Tada filtruotas vanduo yra skaidriausias, o tai padidina UV spindulių efektyvumą.
- Prietaisas gali būti montuojamas visuose siurbliuose ir filtravimo sistemoje, naudojant 16/22 mm spigotus.
- Unikali 3 W LED sterilizatoriaus sąlygė yra galimybė lengvai integruotis su AQUAEL FZN PRO serijos kaskadiniais filtrais.

Montavimas su išoriniu filtru ir (arba) siurbliu:

- Prieš pradėdami montuoti, atjunkite siurbli ar filtrą nuo maitinimo šaltinio.
- Prijunkite išleidimo žarną iš filtro / siurblio sterilizatoriaus įleidimo angai, naudodami 16/22 mm spigotus (2), nupjaudami išorinio filtro išleidimo žarną ir sujungdami ją su abiejų sterilizatoriaus pusėse. Spigot turi būti įspausdinti sterilizatoriaus korpusą, atstargai, kad nepažeistumėte tarpiklio, tada priveržkite slėgio veržlę (2a) ir tada stabilizavimo veržlę (2b) jungti su žarna.
- Įsitikinkite, kad spigotas (2) yra tvirtai pritvirtinti.
- Prijunkite siurbli / filtrą prie maitinimo šaltinio ir patikrinkite, ar vanduo teka per sterilizatorių be nuotėkių.
- Norėdami pritvirtinti sterilizatorių, naudokite siurbtukų laikiklius (1) arba pridėdamas rankenas galima prisukti prie spriuteles sienos (vaizdu nepašildėdami).
- Junkkite sterilizatorių – UV-C šviesos diodai pradės skleisti spinduliuotę.

Montavimas su AQUAEL FZN PRO filtru:

- Prieš pradėdami diegti, atjunkite filtrą nuo maitinimo šaltinio.
- Įsivienykite išplėdos šlętenį nuo filtro/sūkpa ar sterilizatoria iplėdi, išmontuojot 16/22 mm spiekus (2), sagriežt arėją filtra išplėdos šlętenį un savienojot divas dalas abas sterilizatoria pusės. Spieč sterilizatoria korpusą, uzmanjiai, lai nesabojatų bilvi, pēc tam pieveicet spiediena uzgriežni (2a) un pieč tam stabilizajo uzgriežni (2b) savienojimo ar šlętenį.
- Patikrinties, kas spiegtis (2) ir cieti pjestiprinas.
- Pievenykite sūkni/filtra barošanas avotam un pārbaudiet, vai uđens plūst caur sterilizatoru bez nolūpēm.

- Lai uzstādītu sterilizatoru, izmantojot piesūcekņu turētājus (1), vai arī komplekta iekļautos rokturus var pie skrūvēt pie skāpias sienas (skrievus nav iekļautas komplektā).
- Ielēdziet sterilizatoru – UV-C gaismas diodes sāks starpot.

UZŪFRUKTAS:

- 3W LED UV sterilizatorius turėtų būti naudojamas pagal poreikį, pvz., Dėl vandens drumstumo, dumblių dydėjimo, žuvų ligų problemų arba prireikus dirbti nepertaukiamoje sistemoje.
- Reguliari tikrinimai jungčių sandarumą ir žarnų būklę.

PASTABA: Pakuotėje yra 1 bandymo žuvis, skirta stebėti dezinfekavimo proceso efektyvumą naudojant UV sterilizatorių. Po atitinkamos UV spinduliuotės dozės poveikio žujuste tampa violetinė, o tai yra vizualus patvirtinimas, kad UV sterilizatorius veikia tinkamai ir dezinfekavimo procesas buvo atliktas efektyviai. Joks spalvos pakeitimas negali rodyti nepakankamo spinduliuotės intensyvumo ar sterilizatoriaus aptarnavimo poreikio.

UV bandymo žujustės naudojimo instrukcijos:

- Prieš naudojimą nuplaukite dirželį nuo pakutės.
- Įdėkite žujustelį įaurtį pusę į UV lempos kamertą, tiesioginiu švitinimo vietoje.

SVARBU: Dirželis turi būti dėdamas ant vandens įleidimo pusės (3 pav.).

- Laikykite žujustelį UV lempos 30-60 sekundžių.
- Patikrinkite spalvą: violetinė rodo, kad UV lemputė veikia tinkamai, joks spalvos pakeitimas nerodo, kad problema veikia tinkamai.

3. Žujustelės spalva išsilyksta po 1 minutės. Dirželį galima naudoti kelis kartus.
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA. Prieš valydami, atjunkite sterilizatorių nuo maitinimo šaltinio ir atjunkite jį nuo filtravimo sistemos. Išorinį korpusą galima nušluostyti drėgnu skudurėliu. Nenaudokite ploviklių ar aštrių įrankių. Integruotu UV-LED moduliui nereikia keisti per visą jo tarnavimo laiką (tarnavimo laikas iki 10 000 valandų), skirtingai nei klasikinį gijų. Jei ant vidinio kameros paviršiaus yra nuosėdų, nuplaukite jį švariu vandeniu ir iš-džioinkite su skudurėliu.

ISMONTAVIMAS IR KASAVIMAS. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos neturėtų būti išmestos į šiukšladedę. Šios rūšies atliekų parinkimas ir tinkamas išsijimas prisideda prie natūralios aplinkos apsaugos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose gali būti pavojingų medžiagų. Tinkamas įrangos atliekų šalinimas padės išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir sveikatai. Vartotojas yra atsakingas už įrangos atliekų pristatymą į specializuotą surinkimo punktą, kur jos bus priimanamos nemokamai. Informacijos apie šį punktą galite gauti iš savo vietos valdžios institucijos arba iš pirkimo vietos.

GARANTIJOS SĄLYGOS. Gamintojas suteikia garantiją 24 mėnesių laikotarpiui nuo pirkimo datos. Garantija taikoma tik žalai, atsiradusiai dėl gamintojo kaltės, t. y. medžiagų defektams ar surinkimo klaidoms, ji netaikoma UV-C 3W lemputei ir žalai, atsiradusiai dėl vartotojo kaltės dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar jo naudojimo ne pagal paskirtį. Atkreipte dėmesį: bet koks bandymas pakeisti ar išardyti įrangą, viršijančių jos prastą naudojimą ir priežiūrą, panaikins garantiją! Jei radote kokius nors įrenginio gedimų, išsiųskite jį kartu su užpildyta garantijos kortele pardavėjų ar gamintojo adresu. Gana yra ta, kad pagaminimo data, įspausdinta ant gamtinio, atitinka datą, parašytą garantijos kortelėje. Šios sąlygos nepadidina, neapriboja ir nesustabdo perkio teisę, atsirandančią dėl prekių neatitikties sutarčiai. Garantija taikoma tik paties prietaiso remontui ar pakeitimui. Jis neapima kitų objektų praradimo ir sugadinimo padarinių.

GARANTIJOS SĄLYGOS. Gamintojas suteikia garantiją 24 mėnesių laikotarpiui nuo pirkimo datos. Garantija taikoma tik žalai, atsiradusiai dėl gamintojo kaltės, t. y. medžiagų defektams ar surinkimo klaidoms, ji netaikoma UV-C 3W spuldiui no bojųjimui, kas radūies lietojato vianės dē, t. s., materialēm defektiem vai montāžas kļūdām, tā neat tiecas uz UV-C 3W spuldi no bojųjumiem, kas radūies lietojato vianės dē, kas radūies ierīces nepareizs lietošanas vai lietošanas nolokos, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam. Lūdzām, nemiet vērā: jebkurš mēģinājums mainīt vai izāukt aprīkojumu ārpus tās parastās lietošanas un apkopes robežas, anulēs garantiju! Ja konstatējat ierīces darbības traucējumus, nosūtiet to kopā ar aizpildītu garantijas karti uz pārdevēja vai ražotāja adresi. Garantijas piemērošanas nosacījumiem ir tāds, ka uz izstrādājuma rašanās datuma abpusēti datumiem, kas iebūvējats UV-C LED moduļim nav jānorāda visa tā kalpošanas laika (kalpošanas laiks līdz 10 000 stundām), atšķirībā no klasiskajiem pavedieniem. Ja uz kameras iekšējās virsmas ir nogulsnes, noskalojiet to ar tīru ūdeni un nesusiniet ar sausām drānām.

DEMONTĀŽA UN KASĀCIJA. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest miskastē. Šāda veida atkritumu izvele un pareiza apglabāšana veicina dabiskās vides aizsardzību. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var saturēt bīstamas vielas. Pareizā iekārtu atkritumu apglabāšana novērš iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un veselību. Lietotāja pienākums ir nodrošināt iekārtu elektriskās savienības punktā, kur tas tiks pieņemti bez maksas. Informāciju par šo jautājumu varat iegūt vietējās iestādēs vai ieviešdies vietā.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI. Ražotājs nodrošina garantiju uz 24 mēnešiem no iegādes dienas. Garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas radušies ražotāja vainas dēļ, t. s., materiālu defektiem vai montāžas kļūdām, tā neat tiecas uz UV-C 3W spuldi no bojājumiem, kas radušies lietojato vianės dē, kas radūies ierīces nepareizs lietošanas vai lietošanas nolokos, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam. Lūdzām, nemiet vērā: jebkurš mēģinājums mainīt vai izāukt aprīkojumu ārpus tās parastās lietošanas un apkopes robežas, anulēs garantiju! Ja konstatējat ierīces darbības traucējumus, nosūtiet to kopā ar aizpildītu garantijas karti uz pārdevēja vai ražotāja adresi. Garantijas piemērošanas nosacījumiem ir tāds, ka uz izstrādājuma rašanās datuma abpusēti datumiem, kas iebūvējats UV-C LED moduļim nav jānorāda visa tā kalpošanas laika (kalpošanas laiks līdz 10 000 stundām), atšķirībā no klasiskajiem pavedieniem. Ja uz kameras iekšējās virsmas ir nogulsnes, noskalojiet to ar tīru ūdeni un nesusiniet ar sausām drānām.

DEMONTĀŽA UN KASĀCIJA. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest miskastē. Šāda veida atkritumu izvele un pareiza apglabāšana veicina dabiskās vides aizsardzību. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var saturēt bīstamas vielas. Pareizā iekārtu atkritumu apglabāšana novērš iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un veselību. Lietotāja pienākums ir nodrošināt iekārtu elektriskās savienības punktā, kur tas tiks pieņemti bez maksas. Informāciju par šo jautājumu varat iegūt vietējās iestādēs vai ieviešdies vietā.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI. Ražotājs nodrošina garantiju uz 24 mēnešiem no iegādes dienas. Garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas radušies ražotāja vainas dēļ, t. s., materiālu defektiem vai montāžas kļūdām, tā neat tiecas uz UV-C 3W spuldi no bojājumiem, kas radušies lietojato vianės dē, kas radūies ierīces nepareizs lietošanas vai lietošanas nolokos, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam. Lūdzām, nemiet vērā: jebkurš mēģinājums mainīt vai izāukt aprīkojumu ārpus tās parastās lietošanas un apkopes robežas, anulēs garantiju! Ja konstatējat ierīces darbības traucējumus, nosūtiet to kopā ar aizpildītu garantijas karti uz pārdevēja vai ražotāja adresi. Garantijas piemērošanas nosacījumiem ir tāds, ka uz izstrādājuma rašanās datuma abpusēti datumiem, kas iebūvējats UV-C LED moduļim nav jānorāda visa tā kalpošanas laika (kalpošanas laiks līdz 10 000 stundām), atšķirībā no klasiskajiem pavedieniem. Ja uz kameras iekšējās virsmas ir nogulsnes, noskalojiet to ar tīru ūdeni un nesusiniet ar sausām drānām.

DROŠAS LIETOŠANAS NOSACĪJUMI

- Pirms ierīces uzstādīšanas un katras lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas un montāžas instrukciju (A attēls).
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai slēgtās telpās un tikai saskaņā ar paredzēto mērķi (B attēls).
- Ierīci var darbināt ar USB strāvas adapteri vai citiem avotiem, kuriem ir USB līgzda. Pārbaudiet, vai strāvas avots ir saderīgs ar USB 2.0 un vai tā minimālā izejas strāva ir 1000 mA.
- BRĪDINĀJUMS: Pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves (D attēls). Pirms rokas ievietošanas ūdeni vienmēr atvienojiet visas tvērtņē esošās ierīces no elektroapgādes.
- Nenoņemamo strāvas vadu nedrīkst nomainīt. Ja vads tiek bojāts, iekārta kļūst nelietojama (C attēls).
- BRĪDINĀJUMS: Ierīce satur UV-C emitētāju. Nejauša ierīces lietošana vai korpusa bojājumi var izraisīt bīstamu UV-C starojumu. UV-C starojums, ko izstaro UV-C emitētājs sterilizatora iekšpusē, pat nelielos daudzumos, ir kaitīgs cilvēka acīm un ādai. PIEZĪME: Nelietojiet UV-C emitētāju, kamēr tas ir noņemts no ierīces korpusa!

- Bojājumu gadījumā nekavējoties atvienojiet tos no elektrotīkla. Ierīce ar bojātu UV-C emitētāja vāku, kas izgatavota no kvarca stikla, nav piemērota turpmāai darbībai.
- UV-C gaismas diodes nav nomaināmas – ja UV-C emitētājs ir jānomaina, visa ierīce ir jānomaina.
- Šo aprīkojumu var lietot bērni līdz 8 gadu vecumam un personas ar ierobežotām fiziskajām un garīgām spējām un personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu par iekārtu, ar nosacījumu, ka tiek nodrošināta uzraudzība vai instrukcija par iekārtas drošu lietošanu un ir saprotama par saistītajiem riskiem. Bērniem nevajadzētu spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības (E att.).
- UZMANĪBU! Strāvas vadam jābūt savienotam ar elektrotīkla barošanas avotu, kā parādīts F attēlā, lai vada daļa brīvi karājas zem kontaktdakšas. Tas ir paredzēts, lai novērstu kontaktdakšas iespējamu applūšanu ar ūdeni, ja tas kondensējas uz savienojuma kabeļa.

PRINCIPS. Ūdens, kas sūknēts caur 3 W LED UV sterilizatori, plānā kārtā plūst ierīces kamerā, kur tas ir pakļauts gaismas diodžu izstarotam UV-C starojumam. Šis starojums iznīcina aļģes, baktērijas un citus patogēnos organismus, nelabvēlīgi neietekmējot zivis, augus vai labvēlīgas nitrifitējošās baktērijas. Patēcietes LED tehnoloģijas izmantošana, ierīcē raksturīgs zems enerģijas patēriņš un ilgais kalpošanas laiks, salīdzinot ar UV-C lāmpām, kas aprīkotas ar tradicionālajiem pavedieniem.

MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA.

Gatavošana:

- 3W LED UV sterilizatoru var uzstādīt ārpus akvārija (piemēram, uz filtra šļūtenēm) vai pilnībā iegremdēt ūdeni, kas ieliekams sistēmā to atļauj (saderīgs ar FZN PRO sērijas filtraiem).
- Mēs iesakām ierīci uzstādīt ārējos filtrus uz izplēdes šļūtenēm. Filtrētais ūdens ir visskaidrāks, kas palielina UV sterilizatora efektivitāti.
- Ierīci var uzstādīt visos sūkņos un filtrēšanas sistēmās, izmantojot 16/22 mm spiekus.
- 3 W LED UV sterilizatoru unikāla iezīme ir iespēja viegli integrēt ar AQUAEL FZN PRO sērijas AQUAEL kaskādēs filtriem.

Uzstādīšana ar ārēju filtru un/vai sūkni:

- Pirms uzstādīšanas uzskāšanas atvienojiet sūkni vai filtru no strāvas padeves.
- Pievienojiet izplēdes šļūteni no filtro/sūkņa ar sterilizatoria ielpli, izmontuojot 16/22 mm spiekus (2), sagriežt arēją filtra izplēdos šļūtenī un savienojot divas dalās abās sterilizatoria pusēs. Spieč sterilizatoria korpusā, uzmanjiai, lai nesabojātū bilvi, pēc tam pieveicet spiediena uzgriežni (2a) un pieč tam stabilizajo uzgriežni (2b) savienojimo ar šļūteni.
- Patikrinties, kas spiegtis (2) ir cieti pjestiprinas.
- Pievenykite sūkni/filtra barošanas avotam un pārbaudiet, vai ūdens plūst caur sterilizatoru bez nolūpēm.
- Lai uzstādītu sterilizatoru, izmantojot piesūcekņu turētājus (1), vai arī komplekta iekļautos rokturus var pie skrūvēt pie skāpias sienas (skrūves nav iekļautas komplektā).
- Ielēdziet sterilizatoru – UV-C gaismas diodes sāks starpot.

Uzstādīšana ar AQUAEL FZN PRO filtru:

- Pirms uzstādīšanas uzskāšanas atvienojiet filtru no strāvas padeves.
- Įsivienykite izplēdos šļūtenī nuo filtro/sūkņa ar sterilizatoria ielpli, išmontuojot 16/22 mm spiekus (2), sagriežt arēją filtra izplēdos šļūtenī un savienojot divas dalās abās sterilizatoria pusēs. Spieč sterilizatoria korpusā, uzmanjiai, lai nesabojātū bilvi, pēc tam pieveicet spiediena uzgriežni (2a) un pieč tam stabilizajo uzgriežni (2b) savienojimo ar šļūteni.
- Patikrinties, kas spiegtis (2) ir cieti pjestiprinas.
- Pievenykite sūkni/filtra barošanas avotam un pārbaudiet, vai ūdens plūst caur sterilizatoru bez nolūpēm.

PIEZĪME: Uzstādīt iesūkšanas grozu, spiediena uzgriežni (2a) ir jāatbilst, kas atbilstos slēdzēni, kas nostiprina cauruli ar grozu no spontānas kustības.

Lietojumos:

- 3W LED UV sterilizators jāizmanto pēc vajadzības, piemēram, ūdens dūļainībai, aļģu ziedēšanai, zivju slimību problēmām vai darbam nepārtrauktā sistēmā pēc vajadzības.
- Regulārī pārbaudiet savienojumu hermētiskumu un šļūtenju stāvokli.

PIEZĪME: Iepakojumā ir 1 testa sloksne, kas paredzēta, lai uzraudzītu dezinfekcijas procesa efektivitāti, izmanojot UV sterilizatoru. Pēc atbilstošas UV starojuma devas iedarbības sloksne kļūst violeta, o tai yra vizuals apstiprinājums, ka UV sterilizators darbojas pareizi un dezinfekcijas process ir veikts efektīvi. Nekādas krāsas izmaiņas nedrīkst liecināt par nepietiekamu starojuma intensitāti vai nepieciešamību pēc sterilizatora apkalpošanas.

Norādījumi par UV testa sloksnes lietošanu:

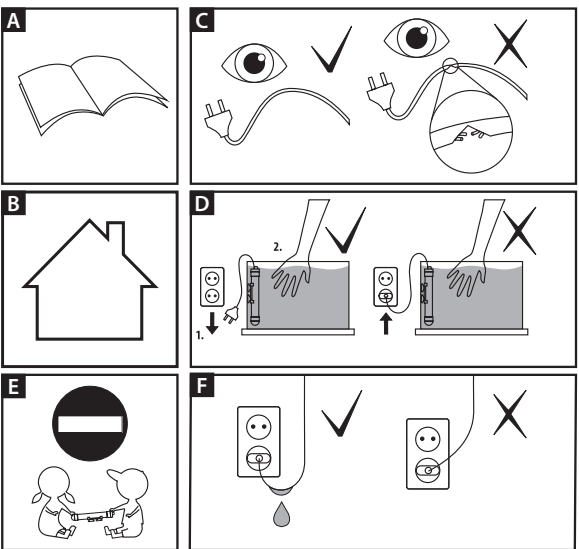
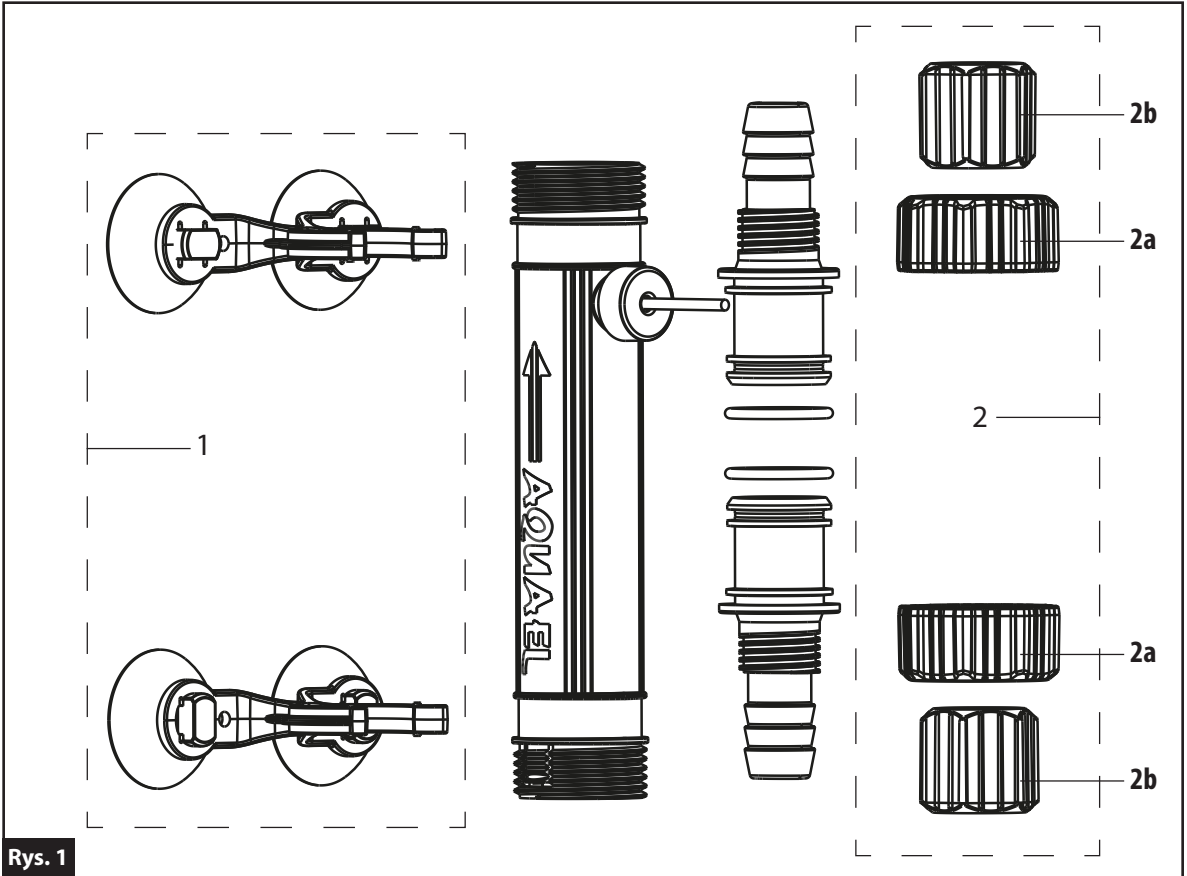
- Pirms lietošanas nuplaukiet sūkni un neiepakojuma.

- Sloksni ar ieturtu pusī ievietoj UV lampas kamertā tiešās apstarošanas vietā.

SVARĪGI: Siksna jānovieto ūdens iekplēdos pusē (3 att.).

- Pārbaudiet krāsu: violeta norāda, ka UV lampa darbojas pareizi, krāsu maiņa nenorāda, ka problēma darbojas pareizi.
- Sloksnes krāsa pazūd pēc 1 minūtes. Siksnu var izmantot vairākas reizes.

TĪRĪŠANA UN APKOPE. Pirms tīrīšanas atvienojiet sterilizatoru no strāvas padeves un atvienojiet to no filtrēšanas sistēmas. Ārējo aprīkojumu var notīrīt ar mitru drāni. Nelietojiet mazgājamās lūdeskāves vai asus instrumentus, leibvējats UV-C LED moduļim nav jānorāda visa tā kalpošanas laika (kalpošanas laiks līdz 10 000 stundām), atšķirībā no klasiskajiem pavedieniem. Ja uz kameras iekšējās virsmas ir nogulsnes, noskalojiet to ar tīru ūdeni un nesusiniet ar sausām drānām.

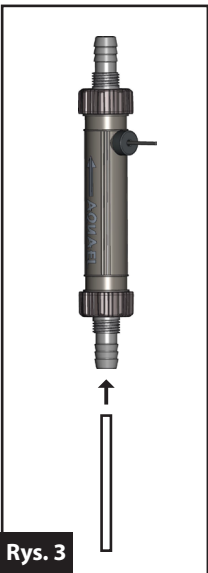
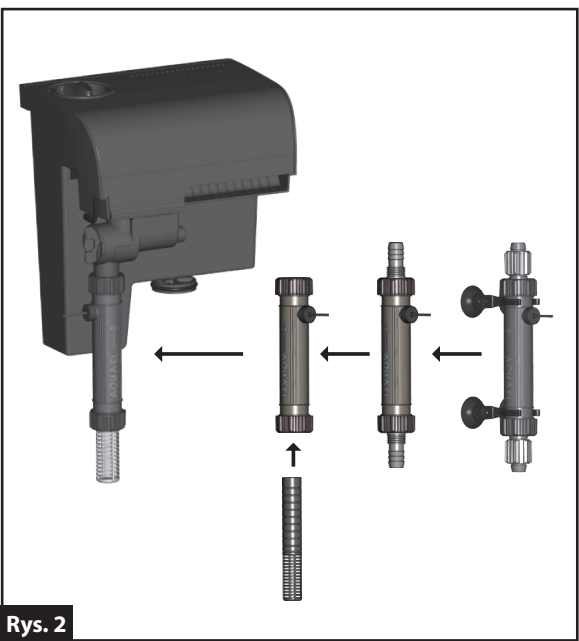


ELENCO DEI COMPONENTI - ALKATRÉS/JEGYZÉK - LISTA DE PIESE ZOZNAM DIELOV - DALYKY SÁRAŠAS - DAŁU SARAKSTS - OSADE LOETELU

1.	Supporto con ventose - Fogantűs tapadókörongokkal - Måner cu ventuze - Rukovät's prisåvkami - Rankena su siurtutkais - Rokturis ar piesācekļiem - Kārpide koos iminappidega
2.	Raccordi - Kompetencia csatlakozók - Cupluri de competență - Prislusnenstvo spojky - Kompetencijos jungtys - Kompetences savienojumi - Kompetentsusühendused
3.	Sterilizzatore - Sterilizáló - Sterilizator - Sterilizator - Sterilizatorius - Sterilizators - Sterilisaator
4.	Strisce reattive - Tesztcsíkok - Benzi de testare - Testovacie pružky - Bandomosios juostelės - Testa sloksnes - Testribad

DATI TECNICI - MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK - SPECIFICAȚII TEHNICE - TECHNICKÉ SPECIFIKÁCIE - TECHINĖS SPECIFIKACIJOS - TEHNISKÁS SPECIFIKACIJAS - TEHNILISED NÄITAJAD

Sterilizer UV-C LED 3 W	
Tensione/Frequenza - Feszültség/frekvencia - Tensiune/frecvență - Napájen/frekvencia - Įtampa / dažnis - Spriegums/frekvence - Pinge/sagedus	5V DC
Potenza assorbita totale [W] - Teljes energiafelvétel [W] - Consum total de energie [W] - Cēliskā spotreba enerģie [W] - Bendras energijos suvartojimas [W] - Kopejais enerģijas patēriņš [W] - Koguvõimsus [W]	3,5 W
Dimensioni consigliate dell'acquario [l] - Ajánlott akváriumméret [l] - Dimensiunea recomandată a acvarului [l] - Odporúčaná veľkosť akvária [l] - Rekomenduojamas akvariumo dydis [l] - Ieteicamais akvārija tēmsnis [l] - Soovitav akvaariumi suurus [l]	<120
Diametro dei tubi [mm] - Tömlőátmérő [mm] - Diametrul furtunului [mm] - Priemer hadice [mm] - Zarnos skersmu [mm] - Sļūtenes diametrs [mm] - Vooldiku läbimõõt [mm]	16/22
Grado di protezione - Védettségi fok - Grad de protecție - Stupeň ochrany - Apsauginos laipsnis - Aizsardzības pakāpe - Kaitseaste	IPX8



IT MANUALE D'USO

Egredi Signori, grazie per aver acquistato il prodotto AQUAEL. Siamo convinti che rimarrat soddisfatto del suo funzionamento. Per evitare problemi legati al suo utilizzo, leggere attentamente le seguenti istruzioni in anticipo.

INTRODUZIONE. Lo sterilizzatore UV LED da 3 W di Aqual è un dispositivo moderno progettato per sterilizzare l'acqua in acquari con una capacità fino a 120 litri. Dotato di tecnologia LED UV-C a risparmio energetico, elimina efficacemente alghe, batteri patogeni e protozoi, fornendo acqua cristallina e un ambiente salubre per pesci e piante. Il dispositivo è compatibile con i filtri esterni e la pompa di sonda tubi con diametro di 16/22 mm. Una caratteristica unica dello sterilizzatore UV 3 W LED è la possibilità di installazione in filtri esterni a cascata della serie AQUAEL FZN PRO.

PULIZIA E MANUTENZIONE. Prima della pulizia, scollegare lo sterilizzatore dall'alimentazione e scollegarlo dal sistema di filtraggio. L'involucro esterno può essere pulito con un panno umido. Non utilizzare detersivi o strumenti affilati. Il modulo LED UV-C integrato non deve essere sostituito per tutta la sua vita utile (durata fino a 10.000 ore), a differenza dei filamenti classici. In caso di sedimenti sulla superficie interna della camera, sciacquare con acqua pulita e asciugarla con un panno asciutto.

CONDIZIONI PER UN USO SICURO

1. Prima di installare e mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio (Fig. A).
2. Il dispositivo è progettato per essere utilizzato solo in ambienti chiusi e solo in conformità con lo scopo previsto (Fig. B).
3. Il dispositivo può essere alimentato da un adattatore di alimentazione USB o da altre fonti dotate di presa USB. Verificare che la fonte di alimentazione sia compatibile con USB 2.0 e abbia una corrente di uscita minima di 1000 mA.
4. **ATTENZIONE:** Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di montarlo, smontarlo o pulirlo (Fig. D). Scollegare sempre tutti gli apparecchi nel serbatoio dalla rete elettrica prima di mettere le mani in acqua.
5. Il cavo di alimentazione non staccabile non deve essere sostituito. Se il cavo viene danneggiato, l'apparecchiatura diventa inutilizzabile (Fig. C).
6. **ATTENZIONE:** Il dispositivo contiene un emettitore UV-C. L'uso accidentale del dispositivo o il danneggiamento dell'alloggiamento possono causare la fuoriuscita di pericolose radiazioni UV-C. Le radiazioni UV-C emesse dall'emettitore UV-C all'interno dello sterilizzatore, anche in piccole quantità, sono dannose per gli occhi e la pelle umana. **NOTA:** Non azionare l'emettitore UV-C mentre è rimosso dall'alloggiamento del dispositivo!
7. In caso di danni, scollegarli immediatamente dalla rete. Un dispositivo con un coperchio dell'emettitore UV-C difettoso in vetro di quarzo non è adatto per ulteriori operazioni.
8. I LED UV-C non sono sostituibili: se è necessario sostituire l'emettitore UV-C, è necessario sostituire l'intero dispositivo.
9. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e persone prive di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, a condizione che sia fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura e che siano comprensibili i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura non devono essere eseguite da bambini senza supervisione (Fig. E).
10. **ATTENZIONE!** Il cavo di alimentazione deve essere collegato alla rete elettrica come mostrato in Fig. F in modo che la sezione del cavo penda liberamente sotto la spina. Questo per evitare che la spina possa allagarsi d'acqua se si condensa sul cavo di collegamento.

PRINCIPIO. L'acqua pompata attraverso lo sterilizzatore UV LED da 3 W scorre in uno strato sottile nella camera del dispositivo, dove è esposta alle radiazioni UV-C emesse dal LED. Queste radiazioni distruggono alghe, batteri e altri organismi patogeni senza influire negativamente su pesci, piante o batteri nitrificanti benefici. Grazie all'utilizzo della tecnologia LED, il dispositivo è caratterizzato da un basso consumo energetico e da una maggiore durata rispetto alle lampade UV-C dotate di filamenti tradizionali.

MONTAGGIO E INSTALLAZIONE.
Preparazione:

- Lo sterilizzatore UV LED da 3 W può essere montato all'esterno dell'acquario (ad es. sui tubi del filtro) o completamente immerso in acqua se il sistema di filtraggio lo consente (compatibile con i filtri della serie FZN PRO).
- Si consiglia di installare l'apparecchio in filtri esterni sul tubo di uscita. L'acqua filtrata è quindi la più limpida, il che aumenta l'efficacia dei raggi UV.
- Il dispositivo può essere installato in tutte le pompe e i sistemi di filtrazione utilizzando raccordi da 16/22 mm.
- Una caratteristica unica dello sterilizzatore UV LED da 3 W è la possibilità di essere facilmente integrato con i filtri a cascata AQUAEL della serie AQUAEL FZN PRO.

Installazione con filtro e/o pompa esterna:

- Scollegare la pompa o il filtro dall'alimentazione prima di iniziare l'installazione.
- Collegare il tubo di uscita dal filtro AQUAEL all'ingresso dello sterilizzatore utilizzando i raccordi da 16/22 mm (2), tagliando il tubo di uscita dal filtro esterno e collegando da una parte su entrambi i lati dello sterilizzatore. Il rubinetto deve essere premuto nel corpo dello sterilizzatore, facendo attenzione a non danneggiare la guarnizione, quindi serrare il dado di pressione (2a) e quindi il dado stabilizzatore (2b) con il tubo.
- Assicurarsi che il rubinetto (2) sia ben fissato.
- Collegare la pompa/filtro alla rete elettrica e verificare che l'acqua scorra attraverso lo sterilizzatore senza perdite.
- Per il montaggio dello sterilizzatore, utilizzare i supporti a ventosa (1), oppure le maniglie incluse possono essere avvitate alla parete dell'armadio (viti non incluse).
- Accendere lo sterilizzatore: il LED UV-C inizierà a emettere radiazioni.

Installazione con filtro AQUAEL FZN PRO:

- Scollegare il filtro dall'alimentazione prima di iniziare l'installazione.
- Smontare il tubo di aspirazione del filtro AQUAEL FZN PRO insieme al cestello per collegare lo sterilizzatore.
- Al posto del tubo di aspirazione del filtro AQUAEL FZN PRO, installare lo sterilizzatore UV LED da 3 W (montando il dispositivo senza rubinetti) secondo la freccia che indica la direzione del flusso. Fissare l'ingresso utilizzando il cestello di aspirazione del set di filtri. Il cestello di aspirazione deve essere installato come mostrato in Fig. 2.

NOTA: Durante l'installazione del cestello di aspirazione, è necessario allentare il dado di pressione (2a), che rilascia il blocco che fissa il tubo con il cestello dal movimento spontaneo.

USUFRUITO:

- Lo sterilizzatore UV LED da 3 W deve essere utilizzato secondo necessità, ad esempio per la torbidità dell'acqua, la fuoriuscita delle alghe, la fuoriuscita di batteri o la presenza di malattie che si verificano in un sistema continuo secondo necessità.
- Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti e lo stato dei filtri flessibili.

NOTA: La confezione contiene 1 striscia reattiva progettata per monitorare l'efficacia del processo di disinfezione utilizzando uno sterilizzatore UV. Dopo l'esposizione alla dose appropriata di radiazioni UV, la striscia diventa viola, il che è una conferma visiva che lo sterilizzatore UV funziona correttamente e che il processo di disinfezione è stato eseguito in modo efficace. Nessun cambiamento di colore può indicare un'intensità di radiazione insufficiente o la necessità di un servizio di sterilizzazione.

Istruzioni per l'uso della striscia reattiva UV:
1. Rimuovere la cinghia dalla confezione prima dell'uso.

2. Posizionare la striscia con il lato sensibile nella camera della lampada UV, nel punto di irradiazione diretta. **IMPORTANTE:** La cinghia deve essere posizionata sul lato di ingresso dell'acqua (Fig. 3).
3. Esporre la striscia alla lampada UV per 30-60 secondi.
4. Controllare il colore: il viola indica che la lampada UV funziona correttamente, nessun cambiamento di colore indica che il problema funziona correttamente.

Il colore della striscia scompare dopo 1 minuto. Il cinturino può essere utilizzato più volte.

PULIZIA E MANUTENZIONE. Prima della pulizia, scollegare lo sterilizzatore dall'alimentazione e scollegarlo dal sistema di filtraggio. L'involucro esterno può essere pulito con un panno umido. Non utilizzare detersivi o strumenti affilati. Il modulo LED UV-C integrato non deve essere sostituito per tutta la sua vita utile (durata fino a 10.000 ore), a differenza dei filamenti classici. In caso di sedimenti sulla superficie interna della camera, sciacquare con acqua pulita e asciugarla con un panno asciutto.

SMONTAGGIO E CASSAZIONE. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti nella spazzatura. La selezione e il corretto smaltimento di questo tipo di rifiuti contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente naturale. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze pericolose. Il corretto smaltimento delle apparecchiature di scarico eviterà potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. È responsabilità dell'utente conferire le apparecchiature di scarico a un punto di raccolta specializzato, dove saranno accettate gratuitamente. È possibile ottenere informazioni su questo punto presso l'autorità locale o presso il punto di acquisto.

CONDIZIONI DI GARANZIA. Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto. La garanzia copre solo i danni causati da colpa del produttore, ad esempio difetti di materiale o errori di montaggio, non copre la lampadina UV-C 3W e i danni causati da colpa dell'utente a seguito di un uso improprio del dispositivo o del suo utilizzo per scopi non coerenti con la sua destinazione d'uso. Nota bene: qualsiasi tentativo di alterare o smontare l'apparecchiatura al di fuori dell'ambito del suo normale utilizzo e manutenzione invaliderà la garanzia! Se si riscontrano malfunzionamenti del dispositivo, inviarlo insieme a una scheda di garanzia compilata all'indirizzo del venditore o del produttore. La condizione per l'accettazione della garanzia è che la data di fabbricazione impressa sul prodotto corrisponda alla data riportata sulla scheda di garanzia. I presenti termini e condizioni escludono, limitano o sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla non conformità del bene al contratto. La garanzia è limitata solo alla riparazione o sostituzione dell'apparecchio stesso. Non copre gli effetti della perdita o del danneggiamento di altri oggetti.

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Kedves Uram, köszönjük, hogy megvásárolta az AQUAEL terméket. Meggyőződésünk, hogy elégedett lesz a működésével. A használatával kapcsolatos problémák elkerülése érdekében kérjük, előzetesen figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.

BEVEZETÉS. Az Aquael 3 W-OS LED UV-sterilizátora olyan modern eszköz, amelyet legfeljebb 120 literes akváriumok vízenként sterilizálására terveztek. Az energiatároló LED-UV-technológiával felszerelt hatékonyan távolítja el az algákat, a kórokozó baktériumokat és a protozoonokat, kristálytiszta vizet és egészséges környezetet biztosítva a halak és növények számára. A készülék kompatibilis minden olyan külső szűrővel és szivattyúval, amelyek tömítője 16/22 mm átmérőjű. Az UV-Sterilizér 3 W LED egyedülálló tulajdonsága az AQUAEL FZN PRO sorozat külső kaskád szűrőbe történő beépítés lehetősége.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT FELTÉTELEI

1. A készülék üzembe helyezése és minden egyes használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési és összerakelési útmutatót (A ábra).
2. A készüléket csak zárt helyiségekben és csak rendeltésszerűen történő használatra tervezték (B ábra).
3. A készülék tápellátása USB hálózati adapterrel vagy más, USB-aljzattal rendelkező forrásból történhet. Ellenőrizze, hogy az áramforrás USB 2.0-kompatibilis-e, és legalább 1000 mA kimeneti árammal rendelkezik-e.
4. FIGYELEM! Összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból (D ábra). Mindig válassza le a tartályban lévő összes készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt a kezét a vízbe tenné.
5. A nem levehető tápkábel nem szabad kicserélni. Ha a kábel megsérül, a berendezés használhatatlanná válik (C ábra).
6. FIGYELEM: A készülék UV-C sugárzót tartalmaz. A készülék véletlen használata vagy a ház károsodása veszélyes UV-C sugárzást okozhat. A sterilizátor belsejében lévő UV-C sugárzó által kibocsátott UV-C sugárzás, még kis mennyiségben is, káros az emberi szemre és a bőrre. JEGYZET: Ne működtesse az UV-C sugárzót, amíg az ki van távolítva a készülék házából!
7. Sérülés esetén azonnal húzza ki őket a hálózatból. A kvarcüvegből készült hibás UV-C sugárzó fedéllel rendelkező készülék nem alkalmas további működésre.
8. Az UV-C LED-ek nem cserélhetők – ha az UV-C sugárzót ki kell cserélni, az egész készüléket ki kell cserélni.
9. Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, csökkent fizikai és szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, és érthetőek a kapcsolódó kockázatok. A gyerekek nem játszhatnak a felszereléssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik (E ábra).
10. FIGYELEM! A hálózati tápkábel az F ábrán látható módon kell csatlakoztatni a hálózati tápegységhez úgy, hogy a kábel része szabadon lógjon a csatlakozó alatt. Ezzel megakadályozható, hogy a dugó elárasztható vízzel, ha lecsapódik a csatlakozókábelben.

ELV. A 3 W-os LED UV-sterilizátoron keresztül szivattyúzott víz vékony rétegben áramlik a készülék kamrájában, ahol a LED-ek által kibocsátott UV-C sugárzásnak van kitéve. Ez a sugárzás elpusztítja az algákat, baktériumokat és más kórokozó organizmusokat anélkül, hogy hátrányosan befolyásolná a halakat, növényeket vagy a hasznos nitrifikáló baktériumokat. A LED-technológia alkalmazásának köszönhetően a készülékkel alacsony energiafelhasználással és hosszabb élettartammal rendelkező hatékony UV-C szűrőket lehet készíteni.

ÖSSZESZERÉSE ÉS TELEPÍTÉS.
Előkészítés:

- A 3 W-os LED UV-sterilizátor felszerelhető az akváriumon kívül (pl. szűrőtömlőkre), vagy teljesen vízbe meríthető, ha a szűrőrendszer lehetővé teszi (kompatibilis az FZN PRO sorozatú szűrőkkel).
- Javasoljuk, hogy a készüléket a kimeneti tömlő külső szűrőbe szerelje be. A szűrőt víz ekkor a leg tisztább, ami növeli az UV-sugárzás hatékonyságát.
- A készülék minden szivattyúja és szűrőrendszerbe beépíthető 16/22 mm-es csapokkal.
- A 3 W LED UV sterilizátor egyedülálló tulajdonsága, hogy könnyen integrálható az AQUAEL FZN PRO sorozat AQUAEL kaskád szűrővel.

Telepítés külső szűrővel és/vagy szivattyúval:

- A telepítés megkezdése előtt válassza le a szivattyút vagy a szűrőt az áramforrásról.
- Csatlakoztassa a szűrő/szivattyú kimeneti tömlőjét a sterilizáló bemenethez 16/22 mm-es csapokkal (2) a külső szűrő kimeneti tömlőjének elválasztásával és a sterilizáló két oldalán lévő két rész összekapcsolásával. A csapot be kell nyomni a sterilizátor testébe, ügyelve arra, hogy ne sértsen meg a tömítést, majd húzza meg a nyommányt (2a), majd a stabilizáló anyát (2b) csatlakoztatás a tömlővel.
- Ellenőrizze, hogy a csap (2) szorosan rögzítve van-e.
- Csatlakoztassa a szivattyút/szűrőt az áramforráshoz, és ellenőrizze, hogy a víz szivárgásmentesen áramlik-e át a sterilizálón.

- A sterilizáló felszereléséhez használjon tapadókörantortagot (1), vagy a mellékelt fogantyúkat a szekrény falához csavarhatja (a csavarok nem tartoznak).
- Kapcsolja be a sterilizátort – az UV-C LED-ek sugárzást bocsátanak ki.

Telepítés AQUAEL FZN PRO szűrővel:

- A telepítés megkezdése előtt válassza le a szűrőt az áramforrásról.
- Szerelje szét az AQUAEL FZN PRO szűrő szivattyút a kasszával együtt a sterilizátor csatlakoztatásához.
- Az AQUAEL FZN PRO szűrő szivattyút helyett szerelje be a 3 W-os LED UV-sterilizátort a készülék csapok nélkül szerelje fel, az áramlás irányát jelző nyíl szerint. Rögzítse a bemenetet a szűrőkészlet szivókörével. A szivóköröket a 2. ábra szerint kell felszerelni.

JEGYZET: a szivókör szivattyúszektor meg kell lazítani a nyommányt (2a), amely kinyitja a csövet a kasszáral rögzítő zárat a spontán mozgásért.

HASZNÉLVÉZET:

- A 3 W-OS LED UV sterilizátor szükség szerint kell használni, például a víz zavarossága, algavirágzás, halbetegségek kapcsolatos problémák esetén, vagy szükség szerint folyamatosan rendszerben kell dolgozni.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét és a tömlők állapotát.

MEGJEGYZÉS: A csomag 1 tesztcsíkot tartalmaz, amelyet a fertőtlenítési folyamat hatékonyságának ellenőrzésére terveztek UV sterilizátor használata. A megfelelő dózisú UV-sugárzásnak való kitetés után a szaglag lágy színűé válik, ami vizuális megerősítés annak, hogy az UV-sterilizátor megműködik, és a fertőtlenítési folyamatot hatékonyan hajtották végre. A színelváltozás nem jelzi az elégtelen sugárzási intenzitást vagy a sterilizáló szűrőgázhatás hatékonyságát.

Útmutató az UV-tesztcsík használatához:

1. Használat előtt vegye ki a bevedett a csomagolásból.
2. Helyezze a csíkot az érzékeny oldalával az UV-lámpa kamrájába, a közvetlen besugárzás pontjára.
3. Tegye ki a szalagot UV-lámpának 30-60 másodpercig.
4. Ellenőrizze a színt: a lilát azt jelzi, hogy az UV-lámpa megfelelően működik, nincs színelváltozás azt jelzi, hogy a probléma megfelelően megoldott.
5. A szalagot csak 1 perc múlva eltávolíthatja. A bevedett többször is használható.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS. Tisztítás előtt húzza ki a sterilizátort az áramforrásból, és húzza ki a szűrőrendszerből. A szűrő borként nedves ruhával törölhető. Ne használjon mosdort vagy dörzs szerszámot. A beépített UV-C LED modult a klasszikus izozsálakkal ellentétben a teljes élettartama alatt (élettartama akár 10 000 óra) nem kell cserélni. Ha a kamra belső felületén üledelek van, öblítse le tiszta vízzel, és szárítsa meg száraz ruhával.

SZÉTSZERELÉS ÉS KASSZAZIONE. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a szemétkébe dobni. Az ilyen típusú hulladékok kiválasztása és megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul a természetes környezet védelméhez. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. A hulladék berendezések megfelelő ártalmatlanításával elkerülhetők a környezet és az egészségre gyökörrel veszélyes negatív hatások. A felhasználó felelőssége, hogy a hulladékot egy speciális gyűjtőhelyre szállítsa, ahol azt ingyenesen átveszik. Erről a pontról a helyi hatóságok vagy a vásárlás helyéről kaphat információkat.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK. A gyártó a vásárlás dátumától számított 24 hónapos garanciát vállal. A garancia csak a gyártó hibájából eredő károkat vonatkozik, azaz az anyaghibákra vagy az összeszerelési hibákra, nem terjed ki az UV-C 3W izozsá, valamint a felhasználó hibájából eredő károkat, amelyek a készülék nem megfelelő kezeléséből vagy rendeltetészerű használatából eredő károkat vonatkoznak. Kérjük, vegye figyelembe: a berendezés normál használat és karbantartás után túlműködésére vagy szétszerelésére tett kísérlettel érvénytelenít a garanciát! Ha bármilyen hibát észlel a készüléken, küldje el a kártörtéti jótállási jeggyel együtt az eladó vagy a gyártó címére. A garancia elfogadásának feltétele, hogy a termék dobnyomott gyártási dátum megőrzésén a jótállási igény feltüntetett dátummal. Ezek a feltételek nem zárják ki, nem korlátozzák vagy függesztik fel a vevő jogait, amelyek az áru szerzési szerződésének hiányából erednek. A garancia csak magának a készüléknek a javítására vagy cseréjére korlátozódik. Nem terjed ki más tárgyak elvesztésének vagy károsodásának következményeire.

RO MANUALE DE UTILIZARE

Stimați domni, vă mulțumim că ați achiziționat produsul AQUAEL. Suntem convinși că veți fi mulțumiți de funcționarea sa. Pentru a evita orice probleme legate de utilizarea acestuia, vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni în prealabil.

INTRODUCERE. Sterilizatorul UV LED de 3 W de la Aqual este un dispozitiv modern conceput pentru sterilizarea apei în acvarii cu o capacitate de până la 120 de litri. Echipat cu tehnologie LED UV-C la economie de energie, elimină eficient alghe, bacterii patogene și protozoane, oferind apă cristalină și un mediu sănătos pentru pești și plante. Dispozitivul este compatibil cu toate filtrele și pompele externe care au furtunuri cu diametrul de 16/22 mm. O caracteristică unică a sterilizatorului UV 3 W LED este posibilitatea instalării în filtre externe în cascadă din seria AQUAEL FZN PRO.

CONDIȚII DE UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

1. Înainte de a instala și de a utiliza aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și asamblare (Fig. A).
2. Dispozitivul este proiectat pentru a fi utilizat numai în încăperi închise și numai în conformitate cu scopul propus (Fig. B).
3. Dispozitivul poate fi alimentat de un adaptor de alimentare USB sau de alte surse care au o priză USB. Verificați dacă sursa de alimentare este compatibilă USB 2.0 și are un curent minim de ieșire de 1000 mA.
4. **AVERTISMENT:** Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare (Fig. D). Deconectați întotdeauna toate aparatele din rezervor de la sursa de alimentare electrică înainte de a pune mâna în apă.
5. Cablul de alimentare nedetașabil nu trebuie înlocuit. Dacă cablul se deteriorează, echipamentul devine inutilizabil (Fig. C).
6. **AVERTISMENT:** Dispozitivul conține un emițător UV-C. Utilizarea accidentală a dispozitivului sau deteriorarea carcasei poate provoca scurgerea radiațiilor UV-C periculoase. Radiațiile UV-C emise de emițătorul UV-C din interiorul sterilizatorului, chiar și în cantități mici, sunt dăunătoare ochilor și pielii umane. **NOTĂ:** Nu utilizați emițătorul UV-C în timp ce este scos din carcasa dispozitivului!
7. În caz de deteriorare, deconectați-le imediat de la rețea. Un dispozitiv cu un capac defect al emițătorului UV-C din sticlă de cuarț nu este potrivit pentru funcționare ulterioară.
8. LED-urile UV-C nu pot fi înlocuite – dacă emițătorul UV-C trebuie înlocuit, întregul dispozitiv trebuie înlocuit.
9. Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și de persoane care nu au experiență și cunoștințe despre echipament, cu condiția să se asigure supraveghere sau instruire cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să se înțeleagă riscurile asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere (Fig. E).
10. **ATENȚIE!** Cablul de alimentare trebuie conectat la sursa de alimentare așa cum se arată în Fig. F, astfel încât secțiunea cablului să atârne liber sub ștecher. Acest lucru este pentru a preveni inundarea ștecherului cu apă dacă se condensează pe cablul de conectare.

PRINCIPIU. Apa pompată prin sterilizator UV LED de 3 W curge într-un strat subțire în camera dispozitivului, unde este expusă la radiațiile UV-C emise de LED-uri. Această radiație distruge alghe, bacterii și alte organisme patogene fără a afecta neapărat peștii, plantele sau bacteriile nitrifiante benefice. Datorită utilizării tehnologiei LED, dispozitivul este compatibil cu toate filtrele și pompele de sonda tubi cu un diametru de 16/22 mm. O caracteristică unică a sterilizatorului UV LED de 3 W este capacitatea de a fi ușor integrat cu filtrele în cascada AQUAEL din seria AQUAEL FZN PRO.

ASAMBLARE ȘI INSTALARE.

- Prețuri:**
 - Sterilizatorul UV LED 3W poate fi montat în afara acvarului (de exemplu, pe furtunuri de filtrare) sau complet scufundat în apă dacă sistemul de filtrare permite (compatibil cu filtrele din seria FZN PRO).
 - Vă recomandăm ca dispozitivul să fie instalat în filtru extern pe furtunul de evacuare. Aa filtrată este atunci cea mai limpede, ceea ce crește eficacitatea radiațiilor UV.
- Dispozitivul poate fi instalat în toate pompele și sistemele de filtrare folosind robinetele de 16/22 mm.
- O caracteristică unică a sterilizatorului UV LED de 3 W este capacitatea de a fi ușor integrat cu filtrele în cascada AQUAEL din seria AQUAEL FZN PRO.

Instalare cu filtru și/sau pompă externă:

- Deconectați pompa sau filtrul de la sursa de alimentare înainte de a începe instalarea.
- Conectați furtunul de ieșire de la filtru/pompă la orificiul de admisie al sterilizatorului folosind racorduri de 16/22 mm (2), prin tăierea furtunului de ieșire al filtrului extern și conectarea a două părți pe ambele părți ale sterilizatorului. Robinetul trebuie presat în corpul sterilizatorului, având grijă să nu deteriorați garnitura, apoi strângeți puștia de presiune (2a) și apoi puștia stabilizatoare (2b) cu furtunul.
- Asigurați-vă că robinetul (2) este bine fixat.
- Conectați pompa/filtrul la sursa de alimentare și verificați dacă apa curge prin sterilizator fără scurgeri.
- Pentru a monta sterilizatorul, utilizați suporturi pentru ventuze (1) sau mânerele incluse pot fi înșurubate pe peretele dulapului (șuruburile nu sunt incluse).
- Pompi! Sterilizatorul – LED-urile UV-C vor începe să emită radiații.

Instalare cu filtru AQUAEL FZN PRO:

- Deconectați filtrul de la sursa de alimentare înainte de a începe instalarea.
- Dezasamblați tubul de aspirație din filtrul AQUAEL FZN PRO împreună cu osul pentru a conecta sterilizatorul.
- În locul tubului de aspirație al filtrului AQUAEL FZN PRO, instalați sterilizatorul UV LED de 3 W (montarea dispozitivului fără racorduri) conform săgeții care indică direcția curentului. Asigurați orificiul de admisie folosind cosul de aspirație din setul de filtre. Cosul de aspirație trebuie instalat așa cum se arată în Fig. 2.

NOTA: La instalarea cosului de aspirație, puștia de presiune (2a) trebuie slăbită, ceea ce va elibera blocarea care fixează tubul cu cosul de la mișcarea spontană.

UZUFUCIT:

- Sterilizatorul UV LED 3W trebuie utilizat după cum este necesar, cum ar fi turbiditatea apei, inflorirea algelor, probleme cu bobile peștilor sau funcționarea într-un sistem continuu, după cum este necesar.
- Verificați în mod regulat etanșeitatea conexiunilor și starea furtunurilor.

NOTA: Pachetul conține 1 bandă de testare concepută pentru a monitoriza eficacitatea procesului de dezinfecție folosind un sterilizator UV. După expunerea la doza adecvată de radiații UV, banda devine violet, ceea ce reprezintă o confirmare vizuală a faptului că sterilizatorul UV funcționează corect și că procesul de dezinfecție a fost efectuat eficient. Nicio schimbare de culoare nu poate indica o intensitate insuficientă a radiațiilor sau necesitatea unui serviciu de sterilizare.

Instrucțiuni de utilizare a benzii de testare UV:

1. Scoateți carcasa din ambalaj înainte de utilizare.
2. Așezați banda cu partea sensibilă în camera lămpii UV, în punctul de iradiere directă.

IMPORTANT: Carcasea trebuie așezată pe partea de intrare a apei (Fig. 3).

Expuneti banda la lampa UV timp de 30-60 de secunde.

4. Verificați culoarea: violetul indică faptul că sterilizatorul UV funcționează corect, nicio schimbare de culoare nu indică problema funcționare corect.
5. Culoarea benzii dispare după 1 minut. Carcasea poate fi folosită de mai multe ori.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE. Înainte de curățare, deconectați sterilizatorul de la sursa de alimentare și deconectați-l de la sistemul de filtrare. Carcasea exterioară poate fi ștersă cu o cârpă umedă. Nu folosiți detergenți sau unelte ascuțite. Modulul LED UV-C încorporat nu trebuie înlocuit pe întreaga durată de viață (durată de viață de până la 10.000 de ore), spre deosebire de filamentele clasice. În caz de sedimente pe suprafața interioară a camerei, clătiți-o cu apă curată și uscați-o cu o cârpă uscată.

DEZASAMBLARE ȘI CASATIE. Deseurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie aruncate la gunoi. Selectarea și eliminarea acestor a acestui tip de deșeurii contribuie la protecția mediului natural. Deseurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase. Eliminarea deșeurilor de echipamente va evita potențiale efecte negative asupra mediului și sănătății. Este responsabilitatea utilizatorului să predea echipamentul uzat la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Puteți obține informații despre acest punct de la autoritatea locală sau de la punctul de achiziție.

</